

LEONARDO – PARTNERSCHAFT – „ECKSTEIN“

SŁOWO WSTĘPNE NA DZIŚ - PRELUDE DE LA JOURNÉE - EINSTIMMUNG ZUM TAGE
30.11.2010: DR. SUSANNE BENZLER – WOLFGANG HELLWIG

JAN TWARDOWSKI

Sprawiedliwość

Gdyby wszyscy mieli po cztery jabłka
gdyby wszyscy byli silni jak konie
gdyby wszyscy byli jednakowo bezbronni w miłości
gdyby każdy miał to samo
nikt nikomu nie byłby potrzebny

Justice

Si toutes les mondes avaient chacun quatre pommes
Si toutes les mondes étaient de bonne santé et forts comme un cheval
Si toutes les mondes étaient de la même façon sans défense dans l'amour
Si chacun avait la même
Alors personne n'aurait besoin de l'autre

Gerechtigkeit

Wenn alle je vier Äpfel hätten
wenn alle gesund und stark wären wie ein Roß
wenn alle gleich wehrlos wären in der Liebe
wenn jeder dasselbe hätte
dann brauchte keiner den anderen

Jan Twardowski (ur. [1 czerwca 1915](#) r. w [Warszawie](#), zm. [18 stycznia 2006](#) tamże) – ksiądz [rzymskokatolicki](#), [prałat](#) honorowy Jego Świątobliwości, polski poeta, przedstawiciel współczesnej [liryki](#) religijnej.

Jan Twardowski (né le [1^{er} juin 1915](#) à [Varsovie](#), décédé le [18 janvier 2006](#)) est un prêtre polonais, prélat d'honneur de Sa Sainteté, l'un des poètes polonais les plus connus, représentant notamment la poésie d'inspiration religieuse et la poésie destinée aux enfants.

Jan Twardowski (* [1. Juni 1915](#) in [Warschau](#); † [18. Januar 2006](#) ebenda) war ein polnischer Lyriker, Religionspädagoge und katholischer Priester.